


**2002**

	Zemědělské a lesnické stroje - Postřikovače a aplikátory kapalných hnojiv - Ochrana životního prostředí - Část 1: Všeobecně	ČSN EN 12761-1 47 0410
---	---	------------------------------

Agricultural and forestry machinery - Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection - Part 1: General

Matériel agricole et forestier - Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquide - Protection de l'environnement - Partie 1: Généralités

Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 1: Allgemeines

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12761-1:2001. Evropská norma EN 12761-1:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12761-1:2001. The European Standard EN 12761-1:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12761-1 (47 0410) z října 2001.

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 12761-1:2001 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN z října 2001 převzala EN 12761-1:2001 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

EN 907:1997 zavedena v ČSN EN 907:1998 (47 0618) Zemědělské a lesnické stroje - Postřikovače a aplikátory kapalných hnojiv - Bezpečnost

ISO 13440:1996 dosud nezavedena

### Upozornění na národní poznámky

Do normy byla v kapitole 1 doplněna informativní národní poznámka.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Státní rostlinolékařská správa, Brno, IČO 65349563, Ing. Petr Harašta, Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12761-1 Březen 2001
---	---------------------------

ICS 65.060.25; 65.060.40

Zemědělské a lesnické stroje - Postřikovače a aplikátory kapalných hnojiv - Ochrana životního prostředí - Část 1: Všeobecně  
Agricultural and forestry machinery - Sprayers and liquid fertilizer distributors - Environmental protection - Part 1: General

Matériel agricole et forestier - Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquide - Protection de l'environnement - Partie 1: Généralités

Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 1: Allgemeines

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-02-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref.

č. EN 12761-1:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1**      **Předmět**  
**normy**

.....  
.. 6

**2**      **Normativní**  
**odkazy**

..... 6

**3**      **Termíny a**  
**definice**

.....	6
<b>4</b> Směrnice pro postup	
.....	7
<b>4.1</b> Všeobecně	
.....	7
<b>4.2</b> Nastavení objemu aplikované dávky	7
<b>4.3</b> Distribuce a nános	
.....	7
<b>4.4</b> Čištění a obsluha	
.....	7
<b>5</b> Značení	
.....	7
<b>5.1</b> Všeobecně	
.....	7
<b>5.2</b> Trysky	
.....	8
<b>5.3</b> Filtry	
.....	8
<b>6</b> Návod k používání	
.....	8
Bibliografie	
.....	9

## Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 144 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2001.

Tato norma sestává z následujících částí pod všeobecným názvem *Zemědělské a lesnické stroje - Postřikovače a aplikátory kapalných hnojiv - Ochrana životního prostředí*:

- *Část 1: Všeobecně*
- *Část 2: Postřikovače polních plodin*
- *Část 3: Postřikovače prostorových kultur s podporou vzduchem*

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

# Úvod

Při ochraně rostlin mají být respektována biologická, ekologická a ekonomická hlediska. K tomu je potřebná dokonalá znalost kapalin na ochranu nebo hnojení rostlin, včetně mezí jejich použití a použití vhodných zařízení na ochranu rostlin.

Cílem této normy je stanovit minimální požadavky na zařízení na ochranu rostlin se zvláštním důrazem na minimalizaci poškozování životního prostředí.

Norma se soustřeďuje na:

- rovnoměrnou distribuci a správný nános kapaliny na cílovou plochu;
- vyloučení neúmyslného úletu přípravků na ochranu rostlin do okolního prostředí;
- zdokonalení ovládání zařízení na ochranu rostlin.

## 1 Předmět normy

Tato norma platí pro nesené, přívěsné a samojízdné postřikovače\*) používané v zemědělství a zahradnictví. Norma stanovuje specifické požadavky a jejich ověřování pro konstrukci a funkční

vlastnosti postřikovačů s ohledem na minimalizaci potenciálního rizika kontaminace životního prostředí.

Kromě toho norma uvádí požadavky na identifikaci postřikovačů a stanovuje minimální obsah návodu k používání.

POZNÁMKA Prohlášení o shodě s EN 12761 může být vydáno jen v případě, že postřikovač splňuje požadavky EN 12761-1:2001 a následujících specifických částí.

Specifické požadavky na postřikovače polních plodin jsou obsaženy v EN 12761-2:2001 a na postřikovače prostorových kultur s podporou vzduchem v EN 12761-3:2001.

Tato norma se nevztahuje na bezpečnostní hlediska, o kterých pojednává EN 907.

---

**-- Vynechaný text --**